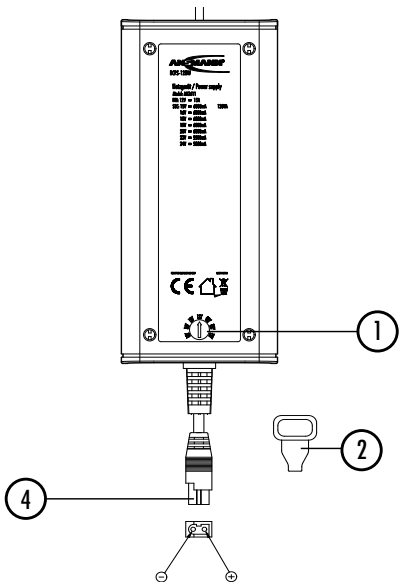


# DCPS-120W

## POWER SUPPLY







KOMPATIBEL MIT	WORKS WITH
Dell <sup>®</sup> • Samsung <sup>®</sup> • Sony <sup>®</sup> •	
Fujitsu <sup>®</sup> • HP <sup>®</sup> • IBM <sup>®</sup> •	
Lenovo <sup>®</sup> • Acer <sup>®</sup> • Compaq <sup>®</sup>	

## **D BEDIENUNGSANLEITUNG DCPS-120W**

Wir beglückwünschen sie zum Erwerb des DCPS-120W. Universelles und leistungsstarkes Ladernetzteil für KFZ-Betrieb. Zum mobilen Betrieb von vielen gängigen Notebook Computer im Kraftfahrzeug geeignet. Dank einstellbarer Ausgangsspannung u. wechselbarer Ausgangsstecker ist das Gerät sehr vielseitig einsetzbar.

### **FUNKTIONSÜBERSICHT**

- > Max. 120 Watt Ausgangsleistung
- > Einstellbare Ausgangsspannung von 15V-24V
- > Stabilisierte Ausgangsspannung unabhängig von Netzschwankungen
- > Wechselbare Ausgangsstecker für universellen Einsatz
- > KFZ-Anschluss für Betrieb in KFZ etc.

### **VORSICHT**

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden am Gerät, am Notebook, oder sogar zu gefährlichen Verletzungen von Personen führen!

Ein Betrieb des Notebook Computer während der Fahrt ist zu vermeiden! Bitte beachten Sie die gesetzlichen Verordnungen in den einzelnen Ländern!

### **SICHERHEITSHINWEISE**

- > Vor Inbetriebnahme des Gerätes Bedienungsanleitung sorgfältig lesen!
- > Das Gerät darf nur in geschlossenen, trockenen Räumen verwendet werden
- > Um Brandgefahr, bzw. die Gefahr eines elektrischen Schlages auszuschließen, ist das Gerät vor Feuchtigkeit und Regen zu schützen
- > Bei Beschädigungen des Gehäuses oder der Leitungen das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenden sie sich an den autorisierten Fachhandel
- > Von Kindern fernhalten
- > Gerät nicht öffnen
- > Nach Gebrauch das Gerät immer vom KFZ-Anschluss trennen
- > Das Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben
- > Bitte auf korrekt eingestellte Ausgangsspannung achten! Zu hohe Spannungen können Ihren Notebook Computer zerstören!

Das Gerät nur innerhalb seiner maximalen Leistungswerte verwenden  
(siehe „Technische Daten“)

- > Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur im spannungslosen Zustand durchführen

## **INBETRIEBNAHME**

1. Spannungswahlschalter (1) auf der Unterseite des Netzteiles mit Hilfe des im Lieferumfang enthaltenen Schlüssels (2) auf den richtigen Spannungswert einstellen (15-24 V). Nähere Infos, welche Spannung für das zu betreibende Notebook benötigt wird, entnehmen Sie bitte der Anleitung des Notebook, oder aber dem Typenschild des Original-Netzteiles. Bitte beachten sie, dass eine nicht korrekte Spannungseinstellung zur Beschädigung des Notebook Computers führen kann! Im Zweifelfall kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler!
2. Kontaktieren Sie den passenden Kontaktstecker an der Netzteil-Buchse (4)
3. Netzteil am Notebook Computer kontaktieren
4. KFZ-Netzteil mit Hilfe des KFZ-Steckers an der Bordspannungsbuchse (12V DC) Ihres Fahrzeuges anschließen. Bitte beachten sie, dass die Stromzufuhr zur Bordspannungsbuchse eingeschaltet sein muss. Bei einigen Fahrzeugen muss hierzu die Zündung eingeschaltet sein!!
5. Notebook Computer einschalten (siehe Sicherheitshinweise)
6. Nach Gebrauch das Gerät vom Bordspannungsnetz trennen

## **TECHNISCHE DATEN:**

Prim: 12-13.8V DC

Sec: 15V/16V/18V/19V/20V DC - max. 6000mA

22V DC - max. 5500mA

24V DC - max. 5000mA

## **3 Jahre Garantie**

## **GB DCPS-120W OPERATING INSTRUCTIONS**

Thank you for purchasing the DCPS-120W. A universal and powerful DC/DC converter for in-car use. For use with most common Notebook Computers. With adjustable output voltage and changeable secondary plugs the converter is very versatile and suitable for many applications.

### **FEATURES**

- > Max. 120 Watt output
- > Adjustable output voltages 15-24V DC
- > Regulated output voltage
- > Changeable secondary plugs for universal use
- > Cigarette lighter plug for use in a car or other 12V vehicles.

### **ATTENTION**

If the safety instructions are not followed, this may lead to damage to the DC/DC converter or the Notebook Computer, or even serious injury to the user.

### **SAFETY INSTRUCTIONS**

- > Please read the operating instructions carefully before using the converter!
- > In order to avoid the risk of fire and/or electric shock, the unit must be protected against high humidity and water.
- > Do not use in conditions of high temperature. E.g. in a closed unventilated vehicle on a hot day.
- > Do not plug in the appliance if there are any signs of damage to the housing or to the cables. If repair is required, please return to an authorised service centre.
- > Keep out of reach of children
- > Do not attempt to open the converter
- > Disconnect the converter from the cigarette lighter socket after use
- > Do not operate the unit without adult supervision
- > Please pay attention to the correct output voltage and polarity. Too high voltage can damage the Notebook Computer
- > Do not overload the power supply (see technical details)
- > To clean the converter, disconnect it and only use a dry cloth

## **OPERATION**

1. Adjust the Output voltage switch (1) on the bottom side of the converter to the correct output voltage (15-24V) using the key (2). Detailed information about the correct voltage and polarity will be found inside the manual of the Notebook Computer, or on the name plate of the original power supply.  
Please note that incorrect voltage setting or polarity may damage your Notebook Computer. If you are unsure, do not connect with your Computer. Consult your local dealer!
2. Connect the correct plug to the connector of the converter (4).
3. Insert the output plug to the appliance (E.g. Notebook Computer)
4. Connect the converter to the cigarette lighter socket in the car. The Power LED should light. Ensure that the supply to the cigarette lighter socket is on. Some cars require the ignition to be switched on.
5. Turn on the Notebook
6. After use, remove the converter from the cigarette lighter socket.

## **TECHNICAL DATA**

Prim.:	12-13.8 V DC
Sec:	15V/16V/18V/19V/20V DC - max. 6000mA
	22V DC - max. 5500mA
	24V DC - max. 5000mA

## **3 Years warranty**

## **BG** DCPS-120W ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Благодаря Ви за закупуването на DCPS 120W. Универсален и мощен инвертор на право напрежение за употреба в кола. За повечето нови модели ноутбуци. Регулируемото изходно напрежение и комплектът накрайници прави инвертора подходящ за много приложения.

### **ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

- > Максимална мощност 120 вата.
- > Регулируемо напрежение 15-24V
- > Защита от претоварване.
- > Комплект накрайници за универсална употреба.
- > Накрайник за запалката на колата.

### **ВНИМАНИЕ**

Ако не се следват инструкциите за сигурност са възможни поражения както по самото устройство и ноутбука, така и по потребителя.

### **ИНСТРУКЦИИ ЗА СИГУРНОСТ**

- > Моля прочетете инструкциите за сигурност преди да използвате инвертора.
- > За да предотвратите риска от електрически удар или пожар, съхранявайте на сухо място.
- > Не го използвайте при високи температури, например непроветрена кола при горещо време.
- > Не го включвайте ако има повреди по корпуса или захранващите кабели. За ремонт върнете го в оторизираните сервиси.
- > Пазете от деца.
- > Не го отваряйте.
- > Изключете го след употреба.
- > Не ползвайте без надзор от родител.
- > Моля, съблюдавайте поляритета и напрежението. В противен случай това може да повреди ноутбука.
- > Не го претоварвайте (вижте техническата спецификация).
- > Изключете го преди да го почиствате.



## **ЕКСПЛОАТАЦИЯ**

1. Нагласете копчето за изходно напрежение 15-24V (1) на гърба на устройството като използвате ключа (2). Подробна информация за правилното напрежение и поляритет може да намерите в упътването на лаптопа или на оригиналното зарядно за лаптопа. Моля, съблюдавайте поляритета и напрежението. В противен случай това може да повреди ноутбука. Ако не сте сигурни не го включвайте. Консултирайте се техническо лице.
2. Включете правилния накрайник (вижте таблица 3) към конектора на инвертора и ноутбука.
3. Включете устройството към запалката на колата. Дiodът указващ, че устройството работи трябва да светне. Уверете се дали има ток в запалката, понеже някои коли се нуждаят от контакт (запалване).
4. Включете ноутбука.
5. След употреба разкачете устройствата.

## **ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

Входно напрежение: 12-13.8V

Изходно напрежение: 15V/16V/18V/19V/20V DC - макс. 6000mA  
22V DC - макс. 5500mA  
24V DC - макс. 5000mA

## **3 години г р нция**

## **CZ** NÁVOD K POUŽITÍ DCPS-120W

Děkujeme vám za zakoupení DCPS-120W, univerzálního a výkonného napaječe pro provoz v automobilu pro všechny běžné notebooky. Díky nastavitelnému výstupnímu napětí, vyměnitelnému výstupnímu konektoru je napaječ určen k všestrannému použití.

### **PŘEHLED FUNKCÍ**

- > max. 120W výstupní výkon
- > nastavitelné výstupní napětí od 15-24V
- > stabilizované výstupní napětí nezávisle na kolísání napětí v síti
- > vyměnitelný výstupní konektor
- > konektor pro připojení v automobilu

### **POZOR**

Nedodržování bezpečnostních instrukcí může vést k poškození přístroje, notebooku nebo dokonce k vážnému zranění.

### **BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE**

- > před uvedením do provozu čtěte pozorně návod
- > přístroj používejte jen v suchých, uzavřených prostorách
- > chraňte zařízení před vlhkostí a deštěm
- > při poškození obalu nebo kabelu neuvádějte zařízení do provozu a obraťte se na odborníky
- > udržujte z dosahu dětí
- > zařízení neotvírejte
- > po provozu vždy odpojte konektor z automobilové zdířky
- > prosím dbejte správného nastavení výstupního napětí. Při vysokém napětí můžete váš notebook poškodit. Zařízení používejte jen do maximální hodnoty výkonu (viz. technická data).
- > čištění a údržbu provádějte jen při odpojení od napětí

## **UVEDENÍ DO PROVOZU**

1. Nastavte přepínač (1) na spodní straně zařízení pomocí dodaného klíče (2) na správnou hodnotu napětí (15–24V). Bližší informace, jaké napětí potřebuje váš notebook, zjistíte v návodu k notebooku nebo odečtete z tabulky na originálním napajeci. Uvědomte si prosím, že špatné nastavení napětí může poškodit váš notebook. V případě pochyb, kontaktujte vašeho prodejce.
2. Připojte příslušný konektor ke zdírce napajecí (4).
3. Napajec připojte k notebooku.
4. Napajec připojte pomocí autokonektoru ke zdírce automobilu (12V DC). Prosím ujistěte se, zda je cigaretová zástrčka v provozu, některá vozidla vyžadují zapnuté zapalování.
5. Notebook zapněte.
6. Po použití zařízení odpojte od zdírky v automobilu.

## **TECHNICKÁ DATA:**

Prim: 12-13.8V DC

Sec: 15V/16V/18V/19V/20V DC - max. 6000mA

22V DC - max. 5500mA

24V DC - max. 5000mA

## **DK DCPS-120W BRUGSANVISNING**

Tak fordi du valgte at købe DCPS-120W som er en universal og kraftig DC/DC omformer til brug i bilen. Kan anvendes med de mest almindelige Notebook computere. Med justerbar output spænding og udskiftelige adaptere er omformeren meget anvendelig og til mange applikationer.

### **FUNKTIONER**

- > Max. 120 Watt output
- > Justerbar output spænding 15-24 DC
- > Udskiftelige adaptere til universal brug
- > 12V stik til anvendelse i bil

### **BEMÆRK**

Hvis sikkerhedsinstruktionerne ikke følges kan dette føre til skader på DC/DC omformeren eller Notebook Computeren, eller tilmed på brugeren.

Sikkerhedsinstruktioner:

- > Læs venligst brugsanvisningen grundigt igennem før DCPS-120W tages i brug
- > For at undgå risiko for brand og/eller elektrisk chok, skal DCPS-120W beskyttes mod høj luftfugtighed og vand.
- > Benyt ikke DCPS-120W i høje temperaturer. F.eks. i en uventileret bil eller på en varm dag.
- > Benyt ikke DCPS-120W hvis der er tegn på skader på kabinettet eller kablerne. Hvis der er behov for reparation, returner da venligst DCPS-120W til et autoriseret service center.
- > Opbevares ude af børns rækkevidde
- > Forsøg ikke at åbne DCPS-120W
- > Fjern omformeren fra stikket efter brug
- > Benyt ikke DCPS-120W uden der er en voksen til stede
- > Vær opmærksom på den korrekte output spænding og pol. For høj spænding kan beskadige Notebook Computeren.
- > Overbelast ikke strømforsyningen (se tekniske detaljer)
- > For at rengøre DCPS-120W afbrydes strømmen og der benyttes en tør klud.

## **ANVENDELSE:**

1. Indstil Output spændings knappen (1) i bunden af omformereren, til den korrekte spænding (15-24V) ved at bruge nøglen(2). Detaljeret information om den korrekte spænding og pol findes i brugsanvisningen til den aktuelle Notebook Computer, eller på den originale strømforsyning.  
Bemærk at en forkert spænding eller pol kan beskadige din Notebook Computer. Hvis du er usikker, undlad da at tilslutte din computer. Konsulter din forhandler.
2. Tilslut det korrekte stik til omformereren(4).
3. Tilslut output stikket til apparatet. F.eks. Notebook Computeren.
4. Tilslut omformereren til 12 V stikket i bilen. POWER LED indikatoren bør lyse.  
Sørg for at der er strøm til 12V stikket, nogle biler skal være tændt.
5. Tænd for computeren
6. Efter brug fjernes omformereren fra 12 V stikket.

## **TEKNISK DATA:**

Prim: 12-13,8V DC

Sec.: 15V/16V/18V/19V/20V DC - max. 6000mA

22V DC - max. 5500mA

24V DC - max. 5000mA

## **3 års garanti**

## **E INSTRUCCIONES DE MANEJO DCPS-120W**

Le felicitamos por la adquisición del DCPS-120W - Unidad de alimentación universal de alto rendimiento para el uso en vehículos. La solución óptima para la alimentación de las computadoras portátiles más comunes en su vehículo. Gracias a la función de ajuste del voltaje de salida y los conectores de salida intercambiables, el aparato sirve para una gran variedad de aplicaciones.

### **FUNCIONES**

- > Potencia de salida máx. de 120W
- > Ajuste del voltaje de salida de 15V a 24V DC
- > Voltaje de salida estabilizado e independiente de fluctuaciones de la corriente.
- > Conectores de salida intercambiables para un uso universal.
- > Toma de mechero para el uso en vehículos.

### **ATENCIÓN**

Ignorar las normas de seguridad puede causar daños en el equipo o la computadora portátil y las personas pueden resultar heridas gravemente!!!

Evite usar la computadora portátil mientras conduce! Revise las normas legales!

### **NORMAS DE SEGURIDAD**

- > Lea atentamente las instrucciones de manejo antes de usar el aparato por primera vez!
- > Use el cargador sólo en espacios cerrados y secos.
- > Para evitar incendios y descargas eléctricas no exponga el aparato a humedad ni lluvia.
- > En caso de defectos de la carcasa o de la fuente de alimentación no use el aparato y contacte con un distribuidor autorizado.
- > Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- > Nunca abra el aparato.
- > Siempre desconecte el aparato cuando no lo use.
- > No opere el aparato sin vigilancia.
- > Asegúrese que el voltaje de salida sea ajustado correctamente. Voltajes demasiado altos pueden destruir su computadora portátil.

- > Solamente use el aparato dentro de su rango de rendimiento máximo (véase „Datos técnicos“)
- > Realice trabajos de limpieza y mantenimiento solamente después de desconectar el cable de la tensión.

## **PUESTA EN MARCHA**

1. Ajuste el regulador de voltaje (1) en la parte inferior del aparato alimentador con la ayuda de la llave incluida en el paquete (2) para obtener el voltaje correcto (15 - 24V). El manual de la computadora o las indicaciones en la fuente de alimentación original proporcionan información más detallada sobre el voltaje necesario para operar la computadora.  
Tenga en cuenta que el ajuste incorrecto del voltaje/polaridad puede causar daños en la computadora portátil! En caso que tenga dudas contacte con un establecimiento especializado!
2. Conecte el conector correcto con la toma de alimentación (4).
3. Conecte el aparato alimentador a la computadora.
4. Conecte el conector de mechero a el vehículo en la toma de tensión de a bordo (12V DC). Tenga en cuenta que la alimentación en la toma de tensión de a bordo tiene que estar activada. En algunos vehículos es necesario encender la ignición del vehículo!
5. Encienda la computadora.
6. Desconecte el aparato de la tensión después de usarlo.

## **DATOS TÉCNICOS**

Prim: 12-13.8 V DC

Sec: 15V/16V/18V/19V/20V DC - max. 6000mA

22V DC - max. 5500mA

24V DC - max. 5000mA

## **EST DCPS-120W KASUTUSJUHEND**

Täname Teid, et ostsite DCPS-120W. See on universaalne ja võimas pingemuundur autos kasutamiseks. Sobib kasutada enamiku tavapärase sülearvutite puhul. Tänu reguleeritavale väljundpingele ja vahetatavatele sekundaarsetele pistikutele on muundur väga mitmekülgne ja paljudeks kasutusviisideks sobiv.

### **OMADUSED**

- > Väljundvõimsus maks. 120 vatti.
- > Reguleeritav väljundpinge - alalispinge 15...24V
- > Reguleeritav väljundpinge.
- > Vahetatavad sekundaarsed pistikud universaalseks kasutamiseks.
- > Sigaretisüütaja pistik kasutamiseks autos või muudes 12-V elektrisüsteemiga sõidukites.

### **TÄHELEPANU!**

Ohutusnõuete eiramisel võib pingemuundur või sülearvuti kahjustada saada. Võib isegi juhtuda, et kasutaja saab tõsiselt vigastada.

### **OHUTUSNÕUDED**

- > Enne muunduri kasutamist lugege tähelepanelikult läbi kasutusjuhend.
- > Tule- ja/või elektrilöögiohu ärahoidmiseks tuleb kaitsta seadet suure niiskuse ja vee eest.
- > Ärge kasutage kõrgel temperatuuril, näiteks kuumal päeval suletud, ventilatsioonita sõidukis.
- > Ärge ühendage seadet vooluvõrku, kui korpusel või juhtmetel on märke kahjustustest. Kui on vaja remonti, pöörduge palun volitatud teeninduskeskusesse.
- > Hoidke laste käeulatuses eemal.
- > Ärge proovige muundurit avada.
- > Pärast kasutamist eraldage muundur sigaretisüütaja pesast.
- > Ärge kasutage seadet ilma täiskasvanute järelevalveta.
- > Palun jälgige, et väljundpinge ja polaarsus oleks õige. Liiga kõrge pinge võib sülearvutit kahjustada.
- > Ärge koormake toiteplokki üle (vt tehnilisi andmeid).



- > Muunduri puhastamiseks eraldage see elektritoitest. Puhastamiseks kasutage ainult kuiva lappi.

## **KASUTAMINE**

1. Seadke muunduri alumisel küljel paiknev väljundpinge lüliti (1) nupu (2) abil õigele väljundpingele (15...24V). Täpsed andmed õige pinge ja polaarsuse kohta leiate sülearvuti kasutusjuhendist või originaaltoiteploki andmeplaadilt. Palun arvestage, et vale pinge või polaarsus võib sülearvutit kahjustada. Kui kahtlete, ärge ühendage toiteploki arvutiga. Küsige nõu oma edasimüüjalt.
2. Ühendage õige pistik (vt tabelit 3) muunduri ühenduspesa (4).
3. Ühendage väljundpistik seadmega (nt sülearvutiga).
4. Ühendage muundur autos sigaretisüütaja pesa. Toite LED-tuli peaks põlema süttima. Veenduge, et sigaretisüütaja pesa saab elektritoidet. Mõnede autode puhul peab süüde sees olema.
5. Lülitage sülearvuti sisse.
6. Pärast kasutamist eraldage muundur sigaretisüütaja pesast.

## **TEHNILISED ANDMED**

Primaarne: alalispinge 12...13,8V.

Sekundaarne: alalispinge 15V/16V/18V/19V/20V - maks. 6000mA

alalispinge 22V - maks. 5500mA

alalispinge 24V - maks. 5000mA

## **F** MANUEL D'UTILISATION DU DCPS-120W

Merci d'avoir acheté un DCPS-120W. Une alimentation universelle DC/DC pour utilisation dans un véhicule. S'utilise avec la plupart des ordinateurs portables. Grâce à sa tension ajustable et son jeu de connecteurs de sortie interchangeables, cette alimentation peut être utilisée pour beaucoup d'applications diverses.

### **CARACTÉRISTIQUES**

- > Puissance de sortie max. 120 Watt
- > Tension ajustable 15-24V DC
- > Tension de sortie régulée
- > Jeu de connecteurs de sortie interchangeables pour usage universel
- > Prise allume cigares 12V pour utilisation dans un véhicule.

### **ATTENTION**

Si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, l'alimentation DC/DC ou l'ordinateur portable peuvent être endommagés et l'utilisateur s'expose à un danger.

### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- > Merci de lire attentivement le manuel d'utilisation avant utilisation
- > Pour éviter tout risque d'incendie ou/et court circuit, l'appareil doit être protégé contre l'eau et l'humidité.
- > Ne pas utiliser en cas de température élevée, par exemple dans un véhicule fermée et non ventilé par journée chaude.
- > Ne pas brancher si l'appareil, les fils ou le boîtier présentent quelconques signes de défectuosité. Si une réparation est nécessaire, rapporter l'appareil à un centre de maintenance spécialisé.
- > Ne pas laisser à la portée des enfants
- > Ne pas ouvrir ou démonter l'appareil
- > Déconnecter l'alimentation de la prise allume cigares après utilisation
- > Ne pas utiliser sans supervision d'un adulte
- > Faire attention à la tension de sortie et aux polarités - une tension trop haute peut endommager l'ordinateur portable
- > Ne pas surcharger l'alimentation (voir fiche technique)

- > Utiliser un chiffon propre et sec pour nettoyer l'appareil

## UTILISATION

1. Ajuster la tension de sortie à l'aide du bouton (1) situé sur le dessous de l'alimentation. Mettre la bonne tension de sortie (15-24V) à l'aide du bouton (2). Vous trouverez toutes les informations concernant la tension correcte et les polarités dans le manuel d'utilisation de l'ordinateur portable ou inscrites sur l'alimentation d'origine.  
Attention, une mauvaise tension ou polarité peuvent endommager votre ordinateur portable. En cas de doute, il est préférable de faire appel à un spécialiste avant utilisation de l'alimentation !
2. Connecter la bonne prise dans le connecteur de l'alimentation (4).
3. Brancher le connecteur de sortie dans votre appareil - par exemple dans votre ordinateur portable
4. Brancher l'alimentation dans la prise allume-cigares du véhicule. Assurer vous que la prise allume-cigares fonctionne automatiquement, certains modèles de voitures demande une mise en marche manuelle.
5. Allumer l'ordinateur portable
6. Après utilisation, débrancher l'alimentation de la prise allume-cigares du véhicule.

## FICHE TECHNIQUE

Prim.:	12-13.8V DC
Sec.:	15V/16V/18V/19V/20V DC - max. 6000mA
	22V DC - max. 5500mA
	24V DC - max. 5000mA

## **FIN DCPS-120W KÄYTTÖOHJE**

### **ALKULAUSE**

Hyvä asiakas,

Kiitos, että päätit hankkia ANSMANN DCPS-120W autolaturin kannettaville tietokoneille.

Säädettävän ulostulojännitteen ja vaihdettavan DC-pistokkeen ansiosta laturi on hyvin monipuolinen ja soveltuu käytettäväksi useissa eri laitteissa.

### **OMINAISUUDET:**

- > Maksimi teho 120 Wattia
- > Säädettävä ulostulojännite 15-24V DC
- > Reguloitu ulostulojännite
- > Vaihdettava DC-liitin
- > 12V:n tupakansytytin pistoke

### **TURVAOHJEET**

- > Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä !
- > Tulipalovaaran ja sähköiskun välttämiseksi on laite suojattava kosteudelta.
- > Älä käytä laitetta kuumissa olosuhteissa, suljetussa ilmastoimattomassa autossa kuumana päivänä.
- > Älä käytä laitetta, jos sen kotelo, johdot tai liittimet näyttävät olevan vahingoittuneita. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- > Pidä laite lasten ulottumattomissa.
- > Älä yritä avata laitteen kotelo.
- > Irrota laite auton tupakansytyttimestä käytön jälkeen.
- > Älä jätä laitetta toimintaan ilman valvontaa.
- > Huomioi oikea ulostulojännite ja DC-pistokkeen napaisuus. Liian korkea jännite saattaa vahingoittaa tietokonetta.
- > Älä ylikuormita laitetta (katso tekniset tiedot).
- > Irrota laite tupakansytyttimestä ennen puhdistusta ja käytä puhdistukseen vain kuivaa kangasta.

## **HUOMAUTUS !**

Turvaohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa vioittaa autolaturin tai kannettavan tietokoneen, tai aiheuttaa vahinkoa käyttäjälle.

### **LAITTEEN TOIMINTA**

1. Säädä oikea ulostulojännite (15-24V) laitteen pohjassa olevan kytkimen (1) avulla. Käytä säätämiseen avainta (2). Tiedot oikeasta jännitteestä ja napaisuudesta löydät kannettavan tietokoneen käyttöohjeesta tai alkuperäisen latauslaitteen tyyppikilvestä.  
Huomioi, että väärä jänniteasetus tai napaisuus saattaa vioittaa tietokoneen. Jos olet epävarma niin ota yhteys tietokoneen jälleenmyyjään.
2. Kytke oikea DC-pistoke laitteen DC-liittimeen (4).
3. Kytke DC-liitin tietokoneeseen.
4. Kytke laite auton tupakansytyttimeen (12V). LED-merkkivalo syttyy.  
Varmista, että tupakansyttimen virransyöttö on päällä.
5. Kytke tietokone päälle
6. Irrota laite tupakansytyttimestä käytön jälkeen.

### **TEKNISET TIEDOT**

Sisäänmenojännite: 12 - 13,8V DC

Ulostulojännite: 15V/16V/18V/ 19V/20V DC - maksimi virta 6000mA  
22V DC - maksimi virta 5500mA  
24V DC - maksimi virta 5000mA

### **3:n vuoden takuu**

## **GR DCPS-120W ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ**

Ευχαριστούμε που επιλέξατε το DCPS 120W. Ένας παγκόσμιος και δυνατός DC/DC ενισχυτής ενέργειας για χρήση μέσα στο αυτοκίνητο.

Για χρήση με το συνηθισμένο φορητό υπολογιστή (Notebook Computer). Με ρυθμιζόμενη τάση ρεύματος (Volts) και δυνατότητα χρήσης δευτερευόντων βυσμάτων, μετασχηματιστής είναι ιδιαίτερα ευέλικτος και κατάλληλος για πολλές χρήσεις.

### **Χαρακτηριστικά :**

- > Max. 120Watt
- > Ρυθμιζόμενη τάση 15-24 Volts DC
- > Ρυθμιζόμενη τάση εξόδου σε Volts εξαρτώμενη από το φορτίο εισόδου
- > Εναλλακτικά βύσματα για παγκόσμια χρήση
- > Βύσμα για αναπήρα αυτοκινήτου ή επιδιόρθωση άλλων χημάτων με 12V

### **Προσοχή**

Αν δεν ακολουθηθούν σωστά οι οδηγίες ασφαλείας λειτουργίας, μπορεί να προκληθεί καταστροφή του ενισχυτή ρεύματος ή του φορητού υπολογιστή, ή ακόμα και τραυματισμός του χρήστη.

### **Οδηγίες Ασφάλειας Λειτουργίας**

- > Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας πριν την χρήση!
- > Για αποφυγή κινδύνου πυρκαγιάς και/ή ηλεκτροπληξίας, ενισχυτής ρεύματος πρέπει να προστατεύεται από υγρασία και νερό.
- > Μην χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υψηλής θερμοκρασίας, π.χ σε κλειστό, χωρίς εξαερισμό όχημα μία πλήρη ζεστή ημέρα.
- > Μην συνδέεται τη συσκευή με το ρεύμα αν υπάρχουν ενδείξεις βλάβης στην εγκατάσταση του σπιτιού, ή στα καλώδια. Αν είναι απαραίτητη η επισκευή, παρακαλούμε απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο εργαστήριο.
- > Διατηρείται μακριά από παιδιά.
- > Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε τη συσκευή.
- > Αποσυνδέστε από την εσοχή του αναπήρα μετά την χρήση.
- > Μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη από ενήλικα.

- > Παρακαλώ έμεινε προσέξτε για τη σωστή τάση ρεύματος και τη σύνδεση με το αντίστοιχο πολυ. Πιθανή υψηλή τάση ή λάθος πόλωση μπορεί να καταστρέψει τον Notebook Computer.
- > Μην υπερφορτίζετε τη συσκευή (βλ. τεχνικές λεπτομέρειες)
- > Για να καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε από το ρεύμα και χρησιμοποιήστε μόνο ένα στεγνό πανί.

## Λειτουργία

1. Προσαρμόστε τον διακόπτη της τάσης (VOLT) (1) στο κάτω μέρος της συσκευής στα σωστά volt (15-24V) χρησιμοποιώντας το πλήκτρο (2). Λεπτομέρειες πληρωφείες για τα σωστά volts και το πολυ θα βρείτε στις οδηγίες χειρισμού του Notebook Computer, ή πάνω στον αρχικό φορτιστή του υπολογιστή.  
Παρακαλώ σημειώστε ότι η λάθος τάση ή λάθος πολυ μπορεί να καταστρέψει τον φορητό ηλεκτρονικό υπολογιστή. Αν δεν είστε σίγουροι, μην συνδέετε τον υπολογιστή. Συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας.
2. Συνδέστε το σωστό βύσμα στο αντίστοιχο βύσμα του φορτιστή(4).
3. Τοποθετήστε το καλώδιο ρεύματος στη συσκευή (Notebook Computer).
4. Συνδέστε το κεντρικό καλώδιο ρεύματος στη εγκοπή (100-240V AC). Βεβαιωθείτε ότι η εσοχή του αναπτήρα λειτουργεί. Σε κάποια αυτόκινητα, πρέπει να η ανάφλεξη του κινητήρα να είναι αναμμένη.
5. Ξεκινήστε τον υπολογιστή
6. Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε τη συσκευή από την εσοχή του αναπτήρα.

## Τεχνικές Προδιαγραφές

Prim: 12-13.8 V DC

Sec: 15V/16V/18V/19V/20V DC - max. 6000mA

22V DC - max. 5500mA

24V DC - max. 5000mA

## **H DCPS-120W HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

Köszönjük, hogy megvásárolta a DCPS-120W típusú univerzális, nagyteljesítményű, DC/DC autóban használható konvertert, amely alkalmas a leggyakrabban elterjedt Notebookokhoz. Az állítható kimeneti feszültségnek és a cserélhető csatlakozókészletnek köszönhető, hogy a konvertert sokoldalúan, sokféle készülékhez lehet használni.

### **Jellemzők**

- > Maximálisan 120 Watt kimeneti teljesítmény
- > 15-24V DC tartományban állítható kimeneti feszültség
- > A bemeneti feszültségtől vagy a terheléstől független stabilizált kimeneti feszültség
- > Univerzális használhatóság a cserélhető csatlakozókészletnek köszönhetően
- > Szivargyújtós csatlakozó autóban vagy más 12 V-os gépjárműben való használathoz

### **Figyelem!**

A biztonsági előírások be nem tartása a konverter vagy a Notebook meghibásodásához vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.

A Notebookokat gépjárműben menet közben nem szabad használni. Ezzel kapcsolatban kérjük vegye figyelembe az egyes országok törvényi szabályozásait.

### **Biztonsági előírások**

- > A konverter használata előtt figyelmesen olvassa el a Használati utasítást!
- > Tűzveszély és áramütés elkerülése miatt védje a konvertert nedvességtől, víztől.
- > Ne használja a konvertert, ha magas a környezeti hőmérséklet. Például meleg napon, zárt, légkondicionálás nélküli járműben.
- > Ne csatlakoztassa a készülékbe a konvertert, ha annak burkolata, hálózati vezetéke vagy csatlakozója sérült. Meghibásodása esetén javításra jogosult szakszervizben javíttassa.
- > A konvertert tartsa gyermekek elől elzárva.
- > Ne szedje szét.
- > Használat után húzza ki a szivargyújtós csatlakozót a gépjármű dugulijából.
- > Felnőtt felügyelete nélkül ne használják a konvertert.



- > Ügyeljen a megfelelő kimeneti feszültségre és a polarításra. Túl magas feszültség a Notebook károsodását okozhatja.
- > Ne terhelje túl a konvertert (Lsd. a Műszaki adatokat).
- > A konverter tisztításakor előbb húzza ki a szivargyújtós csatlakozót a gépjármű dugaljából, a tisztításhoz csak száraz rongyot használjon.

## **Kezelés**

1. A konverter alján levő kimeneti feszültségkapcsolót állítsa a megfelelő feszültségállásba (15-24V) a kulcs segítségével (2). Információt a megfelelő feszültségről és polarításról vagy a Notebook kézikönyvében vagy az eredeti tápegység műszertábláján találhat. Kérjük, ügyeljen arra, hogy a nem megfelelő feszültségbeállítás vagy polarítás károsíthatja a Notebookot. Ha bizonytalan, hogy mi a helyes beállítás, inkább ne csatlakoztassa a tápegységet a Notebookhoz és kérje a kereskedője tanácsát!
2. Csatlakoztassa a megfelelő dugót a konverter aljzatába (4).
3. Dugja be a kimeneti csatlakozót a készülékbe (pl. Notebook).
4. Csatlakoztassa a konvertert a gépjármű szivargyújtó dugaljához. Ellenőrizze, hogy a dugalj feszültség alatt van-e. Néhány gépjárműnél ehhez a gyújtást rá kell kapcsolni.
5. Kapcsolja be a Notebookot.
6. Használat után húzza ki a konvertert a gépjármű szivargyújtó dugaljából.

## **Műszaki adatok**

Bemeneti feszültség:	12-13,8V DC
Kimeneti feszültség - töltőáram:	15V/16V/18V/19V/20V DC - max. 6000mA
	22V DC - max. 5500mA
	24V DC - max. 5000mA

Forgalmazza: Kapacitás Kft.

1115 Budapest, Szentpétery u. 24-26.

Tel.: 463-0888; Fax: 463-0899

E-mail: [info@kapacitas.hu](mailto:info@kapacitas.hu)

[www.elem.hu](http://www.elem.hu); [www.akku.hu](http://www.akku.hu)

## **DCPS-120W UPUTE ZA KORIŠTENJE**

Zahvaljujemo na kupovini DCPS-120W. Univerzalan i snažan DC/DC adapter za upotrebu u vozilu. Za većinu poznatih Notebook kompijutera. Sa prilagodljivim izlaznim naponom i promjenjivim utikačima ovaj adapter je primjenjiv i pogodan za razne aplikacije.

### **ZNAČAJKE:**

- > Max 120W izlazna snaga
- > prilagodljiv izlazni napon 15-24V
- > Regulacija izlazne snage
- > Promjenjivi utikači za univerzalnu upotrebu
- > 12V utikač za upotrebu u vozilima sa 12V utičnicom

### **UPOZORENJE:**

Nepridržavanje sigurnosnih uputa može dovesti do oštećenja DC/DC adaptera ili Notebooka, ili do ozljede korisnika.

### **SIGURNOSNE UPUTE**

- > Molimo pažljivo pročitajte upute za korištenje prije upotrebe.
- > Za izbjegavanje rizika od požara i/ili elektrošoka, uređaj mora biti zaštićen od visoke vlage i vode.
- > Ne koristite uređaj na visokim temperaturama. Npr. U zatvorenom, neprovjetranom vozilom za vrućeg dana.
- > Ne uključujte opremu ako postoje znakovi oštećenja na kućištu ili kalovima. Ukoliko je potreban popravak, molimo vratite uređaj ovlaštenom servisnom centru.
- > Držite uređaj dalje od dosega djece.
- > Ne pokušavajte otvarati uređaj
- > Isključite uređaj iz 12V utičnice nakon upotrebe
- > Ne koristite uređaj bez nadzora odraslih
- > Obratite pažnju na odgovarajući izlazni napon, previsok napon može oštetiti Notebook
- > Ne preopterećujte uređaj ( vidi tehničke podatke)
- > Za čišćenje uređaja koristite samo suhu krpu.

## **KORIŠTENJE:**

1. Prilagodite izlazni napon (1) putem prekidača sa donje strane na odgovarajući napon vašeg uređaja (15-24V) koristeći ključ (2). Detaljne informacije pravilnom naponu i polaritetu ćete pronaći u uputama vašeg Notebooka ili na originalnom napajanju. Obratite pažnju, neodgovarajući napon ili polaritet može oštetiti vaš Notebook. Ukoliko niste sigurni, ne spajajte Notebook, Konzultirajte se sa lokalim distributerom.
2. Spojite pravilan utikač sa konektorom na adapteru (4)
3. Umetnite izlazni utikač u aplikaciju ( Npr. Notebook kompjuter)
4. Spojite adapter sa 12V utičnicom u vozilu. Power LED trepa svijetliti. Osigurajte da je 12V utičnica uključena. Neka vozila zahtjevaju kontakt da bi utičnica bila uključena.
5. Uključite Notebook
6. Nakon upotrebe isključite adapter iz 12V utičnice

## **TEHNIČKI PODACI:**

Prim: 12-13,8V DC

SEC: 15V/16V/18V/19V/20V DC - max. 6000mA

22V DC - max. 5500mA

24V DC - max. 5000mA

## **3 godine garancije**

## **① DCPS-120W ISTRUZIONI D'USO**

Grazie per aver acquistato DCPS-120W, convertitore universale e potente DC/DC per utilizzo in auto. Uso con i più comuni computers portatili. Grazie al suo voltaggio con uscita regolabile e prese intercambiabili, il convertitore è molto versatile e adatto a molte applicazioni.

### **CARATTERISTICHE**

- > Uscita max. 120 Watt
- > Uscita regolabile 15-24V DC
- > Voltaggio regolabile di uscita
- > Prese secondarie intercambiabili per uso universale
- > Adattatore accendisigari per auto o altro 12V.

### **ATTENZIONE**

Se non vengono seguite le istruzioni di sicurezza, si possono causare danni al convertitore DC/DC, al computer portatile o addirittura causare seri danni fisici all'utilizzatore stesso.

### **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

- > Per favore leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare il convertitore!
- > Per evitare rischi di incendio o cortocircuito, l'unità deve essere protetta da umidità e da acqua.
- > Non utilizzare in caso di alta temperatura. Ad esempio in un veicolo chiuso e non ventilato in un giorno con alta temperatura.
- > Non connettere l'unità se ci sono segni di danni all'apparecchio o ai cavi. Far effettuare riparazioni solo da un centro autorizzato.
- > Non lasciare alla portata di bambini.
- > Non cercare di aprire il convertitore.
- > Staccare il convertitore dalla presa accendisigari in auto dopo l'uso.
- > Non usare l'unità senza la presenza di adulti.
- > Attenzione al voltaggio corretto di uscita e la polarità. Un voltaggio troppo alto può danneggiare il computer portatile.

- > Non sovraccaricare l'alimentazione (vedere dettagli tecnici)
- > Per pulire il convertitore, disconnetterlo e usare solo un panno asciutto.

## **OPERATIVITÀ**

1. Regolare il commutatore di voltaggio d'uscita Output (1) sulla parte inferiore del convertitore (15-24V) usando la chiave (2). Troverete informazioni dettagliate relativamente al corretto voltaggio e polarità nel manuale del computer portatile, oppure sull'etichetta dell'alimentatore originale.

Attenzione: una scelta non corretta del voltaggio o polarità può causare danni al vostro computer portatile. Se non siete sicuri, non effettuare la connessione al vostro computer e consultate il vostro negozio di fiducia!

2. Connettere la presa corretta al connettore del convertitore (4).
3. Inserire la presa d'uscita all'apparecchio (ad esempio computer portatile)
4. Connettere il convertitore alla presa-accendisigari dell'auto.

Assicurarsi che l'alimentazione della presa addendisigari sia accesa. Alcune auto richiedono specifica accensione.

5. Accendere il computer portatile
6. Dopo l'uso, rimuovere il convertitore dalla presa accendisigari dell'auto.

## **DATI TECNICI**

Prim.:	12-13.8 V DC
Sec.:	15V/16V/18V/19V/20V DC - max. 6000mA
	22V DC - max. 5500mA
	24V DC - max. 5000mA

## **LT DCPS-120W NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS**

Dėkojame, kad įsigijote DCPS-120W. Tai universalus ir galingas nuolatinės srovės keitiklis, skirtas naudoti automobilyje, įprastiems nešiojamiems kompiuteriams. Turėdamas reguliuojamą išėjimo įtampą, keičiamus papildomus kištukus, keitiklis yra labai visapusiškas ir tinkamas daugeliu atvejų.

### **YPATYBĖS**

- > maksimali 120 vatų galia;
- > reguliuojama 15-24V nuolatinė išėjimo įtampa;
- > reguliuojama išėjimo įtampa;
- > keičiami papildomi kištukai universaliai naudojimui;
- > cigarečių degiklio kištukas automobiliams ar kitoms 12V transporto priemonėms.

### **DĖMESIO**

Jei nesilaikoma saugos reikalavimų, tai gali įtakoti nuolatinės srovės keitiklio ar nešiojamojo kompiuterio gedimą arba sukelti pavojų vartotojo sveikatai.

### **SAUGOS INSTRUKCIJOS:**

- > prieš naudodami keitiklį, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas!
- > Kad būtų išvengta gaisro ir/ arba trumpojo jungimo pavojaus, prietaisas turi būti apsaugotas nuo drėgmės ir vandens.
- > Nenaudokite esant aukštai temperatūrai. Pvz., uždaramė neventiliuojamame automobilyje karštą dieną.
- > Nejunkite prietaiso, jei pastebėjote korpuso ar kabelių gedimo požymių. Jei reikalingas remontas, nuneškite į remonto centrą.
- > Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- > Neatidarinėkite keitiklio.
- > Po naudojimo išjunkite keitiklį iš cigarečių degiklio lizdo.
- > Neleiskite naudoti vaikams be suaugusiųjų priežiūros.
- > Prašome atkreipti dėmesį į teisingą išėjimo įtampą ir poliškumą. Per aukšta įtampa gali sugadinti nešiojamąjį kompiuterį.
- > Neperkraukite maitinimo šaltinio (žr. technines charakteristikas).
- > Norėdami keitiklį išvalyti, jį išjunkite ir valykite tik sausa šluoste.

## NAUDOJIMAS

1. Nustatykite išėjimo įtampos jungtuką (1), esantį keitiklio apatinėje dalyje, ties teisinga išėjimo įtampa (15-24V), naudodami raktą (2). Detalią informaciją apie teisingą įtampą ir poliškumą rasite nešiojamojo kompiuterio instrukcijoje arba maitinimo šaltinio plokštelėje.  
Įsidėmėkite, kad dėl neteisingo įtampos nustatymo ar poliškumo gali sugesti nešiojamasis kompiuteris. Jei abejojate, neįjunkite kompiuterio. Pasikonsultuokite su pardavėju!
2. Įjunkite teisingą kištuką į keitiklio jungtį (4).
3. Įjunkite išėjimo kištuką į prietaisą (pvz., nešiojamąjį kompiuterį).
4. Įjunkite keitiklį į automobilyje esantį cigarečių degiklį. Turėtų užsidegti šviesos diodo lemputė.  
Įsitikinkite, kad cigarečių degiklio maitinimas į jungtas. Kai kuriuose automobiliuose, degiklio maitinimas veikia, kada užvestas automobilis.
5. Įjunkite nešiojamąjį kompiuterį.
6. Po naudojimo išjunkite keitiklį iš cigarečių degiklio lizdo.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Pirminė: 12-13.8V DC

Antrinė: 15V/16V/18V/19V/20V DC - max. 6000mA

22V DC - max. 5500mA

24V DC - max. 5000mA

## 3 metų garantija

## **LV DCPS-120W LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**

Apsveicam jūs ar DCPS-120W iegādi. Šis ir universāls un jaudīgs barošanas bloks ekspluatācijai automobilī. Piemērots daudzu izplatītu piezīmjdatoru mobilai lietošanai automobilī. Regulējamais izejas spriegums un maināmie izejas spraudņi dara ierīci ļoti daudzpusīgi izmantojamu.

### **FUNKCIJU PĀRSKATS**

- > max. 120W izejas jauda
- > regulējams izejas spriegums 15V-24V
- > stabilizēts izejas spriegums, neatkarīgs no svārstībām strāvas tīklā
- > maināmi izejas spraudņi universālai lietošanai
- > pieslēgums auto līdzstrāvas tīklam ekspluatācijai automobilī utt.

### **UZMANĪBU**

Drošības norāžu neievērošana var izraisīt ierīces vai piezīmjdatora bojājums, vai pat bīstamus miesas bojājumus!

Nelietojiet piezīmjdatoru braukšanas laikā! Ievērojiet likumā paredzētos noteikumus attiecīgajā valstī!

### **DROŠĪBAS NORĀDES**

- > Pirms ekspluatācijas rūpīgi izlasiet ierīces lietošanas instrukciju!
- > Ierīci drīkst izmantot tikai slēgtās, sausās telpās
- > Lai novērstu ugunsgrēka resp. strāvas trieciena risku, sargājiet ierīci no mitruma un lietus
- > Ja bojāts korpuss vai strāvas vads, ierīci nelietojiet: griezieties pie oficiālajiem izplatītājiem
- > Sargāt no bērniem
- > Nevērt vaļā
- > Pēc lietošanas ierīci vienmēr atvienot no auto tīkla pieslēguma
- > Strādājošu ierīci neatstāt bez uzraudzības
- > Sekojiet tam, lai būtu korekti iestatīts izejas spriegums! Pārāk augsts spriegums var iznīcināt jūsu piezīmjdatoru!
- > Ierīci darbiniet tikai maksimālā veiktspējas diapazona robežās (skat. Tehniskie dati)



- > Tīrīšanas un apkopes darbi veicami tikai, kad ierīce nav pievienota ne strāvas tīklam, ne piezīmjdatoram

## **IEVADE EKSPLUATĀCIJĀ**

1. Sprieguma izvēles slēdzi (1) barošanas bloka apakšdaļā ar komplektācijā iekļauto atslēgu (2) iestatiet uz pareizo spriegumu (15-24V). Sīkāku informāciju par spriegumu, kurš nepieciešams jūsu piezīmjdatoram, meklējiet piezīmjdatora lietošanas instrukcijā vai oriģinālā barošanas bloka tehniskajā etiķetē. Nemiet vērā, ka aplami iestatīts spriegums var izraisīt piezīmjdatora bojājumus! Šaubu gadījumā griezieties pie izplatītājiem!
2. Iespraudiet atbilstošo spraudkontakta barošanas bloka ligzdā (4)
3. Pieslēdziet barošanas bloku piezīmjdatoram
4. Barošanas bloku ar auto spraudkontakta palīdzību pievienojiet automobiļa strāvas tīkla (12V DC) kontaktligzdai. Nemiet vērā, ka jābūt ieslēgtai strāvas padevei uz automobiļa strāvas tīkla kontaktligzdu. Šim nolūkam dažos auto modeļos ir jābūt ieslēgtai aizdedzei!!
5. Ieslēdziet piezīmjdatoru (skat. Drošības norādes)
6. Pēc lietošanas atvienojiet ierīci no strāvas tīkla

## **TEHNISKIE DATI:**

Prim: 12-13,8V DC

Sec: 15V/16V/18V/19V/20V DC - max. 6000mA  
22V DC - max. 5500mA  
24V DC - max. 5000mA

## **NL** DCPS-120W GEBRUIKSAANWIJZING

Gefeliciteerd met de aankoop van de DCPS 120W. Een universele en zeer sterke DC/DC voeding die in auto kan worden gebruikt. Te gebruiken op de meest voorkomende Laptops. Door instelbare uitgang voltage en de verschillende stekkers is de voeding voor vele doeleinde te gebruiken.

### **FUNCTIES**

- > Max. 120 Watt uitgang
- > Instelbare uitgang voltage 15-24V DC
- > Regelbare uitgangs voltage
- > Verschillende stekkers om voor meerdere doeleinde te gebruiken
- > Sigarettenaansteker stekker om in de auto te gebruiken..

### **ATTENTIE**

Wanneer de veiligheid instructies niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot schade aan de DC/DC voeding of de Laptop, of nog erger aan de gebruiker.

### **VEILIGHEID INSTRUCTIES**

- > Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig, voordat u de voeding gaat gebruiken!
- > Om het risico van brand of elektrische shock te vermijden, moet de voeding worden beschermd tegen te hoge temperaturen en water.
- > Bij beschadiging van voeding of stekker, niet zelf repareren maar naar de vakhandel sturen.
- > Buiten bereik van kinderen houden
- > Voeding niet zelf openen.
- > Stekker uit de sigarettenaansteker halen na gebruik.( niet laten zitten)
- > Open de voeding niet zonder supervisie van een volwassene
- > Let op dat u de juiste output voltage en polariteit gebruikt. Te hoge voltage kan leiden tot beschadiging van de Laptop.
- > Doe de voeding niet overladen (zie technische details)
- > Maak de voeding alleen schoon met droge doek.

## **GEBRUIKSAANWIJZING**

1. Afstellen de uitgangsspanning voltage knop (1) aan de onderkant van de voeding instellen correcte uitgangsspanning voltage (15-24V) gebruik de sleutel (2). Gedetailleerde informatie van de correcte voltage en polariteit kunt u vinden aan de binnenkant van de Laptop, of op de naam plaat van de originele voeding. Let op! Dat u de juist voltage of polariteit instelt. Als u dit niet doet kan dit tot beschadiging lijden van uw Laptop. Als u er niet zeker van bent informeer bij u leverancier van de Laptop!
2. Gebruik de juiste stekker naar de voeding (4).
3. Stop de uitgang stekker in de Laptop (E.Ag. Notebook Computer)
4. Sluit de voeding aan de sigarettenaansteker in de auto.  
Kijk goed of de sigarettenaansteker aan is. Bij sommige auto moet je deze eerst aanzetten.
5. Zet de Laptop aan.
6. Na gebruik, verwijder de voeding van de sigarettenaansteker.

## **TECHNICAL DATA**

Prim.:	12-13.8V DC
Sec.:	15V/16V/18V/19V/20V DC - max. 6000mA
	22V DC - max. 5500mA
	24V DC - max. 5000mA

## **P DCPS-120W - MANUAL DO UTILIZADOR**

Obrigado por adquirir o DCPS-120W. Conversor universal DC/DC para uso em viatura. Compatível com a maior parte dos computadores portáteis. Com ajuste da voltagem de saída e com fichas intermutáveis este alimentador torna-se extremamente versátil e apto para uso diverso.

### **CARACTERÍSTICAS**

- > Saída máxima 120W
- > Voltagem de saída ajustável 15-24V DC
- > Voltagem de saída regulada
- > Fichas secundárias intermutáveis para uso universal
- > Adaptador de isqueiro 12V para uso em automóvel ou outros veículos

### **ATENÇÃO!**

Se as instruções de segurança não forem cumpridas, danos severos podem ocorrer no conversor DC/DC e no computador, ou mesmo ferimentos sérios podem ser causados ao utilizador.

### **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

- > Leia cuidadosamente as instruções antes de usar o equipamento!
- > Para evitar risco de incêndio e/ou choque eléctrico, proteja o alimentador da humidade ou água.
- > Não use em condições de temperaturas elevadas (p.ex: em veículo fechado sem ventilação em dia quente).
- > Não ligue o conversor se houver sinais de danos na tomada, cabos, ou fichas. Em caso de defeito ou reparação necessária devolva o alimentador ao seu fornecedor.
- > Manter fora do alcance das crianças.
- > Não tente abrir o conversor.
- > Desligue o conversor da tomada do isqueiro depois de o utilizar.
- > O equipamento não deverá ser utilizado sem supervisão de um adulto.
- > Tome especial atenção à voltagem de saída e polaridade. Demasiada voltagem ou uso de polaridade invertida pode danificar o seu computador portátil.
- > Não sobrecarregue o seu alimentador (veja dados técnicos)

> Para limpar o conversor, desligue-o da tomada e use somente um pano seco.

## **MANUSEAMENTO**

1. Ajuste a voltagem de saída (1) na parte inferior do conversor para a voltagem correcta (15-24V) utilizando a chave (2). Informação detalhada acerca da voltagem e polaridade correcta pode ser encontrada no manual do próprio computador portátil, ou no próprio alimentador original.  
Por favor note que a definição incorrecta da voltagem e/ou polaridade poderão danificar o equipamento. Em caso de dúvida não efectue a ligação e contacte o fornecedor.
2. Ligue a ficha correcta ao conector do conversor (4).
3. Insira a ficha de saída no equipamento (p.ex: computador portátil).
4. Ligue o conversor à tomada do isqueiro. Certifique-se que a tomada do isqueiro tem alimentação. Pode ter de ligar a ignição para ter alimentação.
5. Ligue o computador portátil.
6. Depois do uso desligue o conversor da tomada do isqueiro.

## **DADOS TÉCNICOS**

Primário: 12-13.8V DC

Secundário: 15V/16V/18V/19V/20V DC - max. 6000mA

22V DC - max. 5500mA

24V DC - max. 5000mA

## **PL INSTRUKCJA OBSŁUGI DCPS-120W**

Gratulujemy zakupu DCPS-120W. Uniwersalny i wydajny zasilacz ładujący do zastosowania w samochodzie. Do mobilnego stosowania w samochodzie do wielu popularnych komputerów typu Notebook. Dzięki nastawnemu napięciu wyjściowemu i wymiennemu systemowi wtyczek urządzenie ma szeroki zakres zastosowań.

### **PRZEGLĄD FUNKCJI:**

- > moc wyjściowa maks. 120 Wat
- > nastawne napięcie wyjściowe od 15V do 24V
- > stabilizowane napięcie wyjściowe niezależnie od wahań w sieci
- > system wymiennych wtyczek zwiększa uniwersalność
- > złącze samochodowe do mobilnego stosowania w samochodzie lub tp.

### **UWAGA**

Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, notebooka, a nawet do groźnego zranienia osób!

Należy unikać zasilania notebooka podczas jazdy samochodem! Należy przestrzegać odpowiednie przepisy prawa obowiązujące w poszczególnych państwach!

### **UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- > przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia zapoznać się z instrukcją obsługi!
- > z urządzenia można korzystać tylko w zamkniętych, suchych pomieszczeniach.
- > w celu uniknięcia niebezpieczeństwa wybuchu pożaru lub porażenia elektrycznego, urządzenie należy chronić przed wilgocią i deszczem
- > gdy obudowa lub przewody ulegną uszkodzeniu nie korzystać z urządzenia, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
- > chronić przed dziećmi
- > nie otwierać ani nie demontować urządzenia
- > po zakończeniu użytkowania zawsze odłączyć od gniazda samochodowego
- > nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru
- > zwracać uwagę na prawidłowe napięcie wyjściowe! Zbyt wysokie napięcie może uszkodzić notebook!

- > Urządzenie używać tylko w zakresie jego wartości maksymalnej wydajności (patrz Dane techniczne)
- > Czyszczenie i inne czynności związane z ochroną urządzenia przeprowadzać tylko gdy urządzenie nie jest pod napięciem

## **URUCHAMIANIE URZĄDZENIA**

1. Przełącznik zmiany napięcia (1) na spodniej części zasilacza nastawić za pomocą będącego w zestawie klucza (2) na odpowiednią wartość napięcia (15-24V). Więcej informacji na temat tego, jakie napięcie jest potrzebne do zasilania notebooka znajduje się w instrukcji obsługi notebooka, a także na tabliczce znamionowej oryginalnego zasilacza do tego notebooka. Prosimy mieć na uwadze, że niewłaściwie nastawione napięcie może spowodować uszkodzenie notebooka! W przypadku wątpliwości prosimy o zapytanie autoryzowanego sprzedawcy!
2. Pasującą wtyczkę włożyć do gniazda zasilacza (4)
3. Zasilacz połączyć z notebookiem
4. Samochodowy zasilacz połączyć za pomocą samochodowej wtyczki z gniazdem samochodowym (12V DC). Prosimy pamiętać, aby zapewniony był dopływ energii do gniazda samochodowego. W niektórych samochodach wymaga to włączenia zapłonu!!
5. Włączyć notebook (patrz uwagi dotyczące bezpieczeństwa)
6. Po zakończeniu pracy z urządzeniem odłączyć urządzenie od napięcia (gniazda samochodowego)

## **DANE TECHNICZNE:**

Prim. (wejście): 12-13.8V DC

Sec. (wyjście): 15V/16V/18V/19V/20V DC - max. 6000mA

22V DC - max. 5500mA

24V DC - max. 5000mA

## **RO** INSTRUKCJA OBSŁUGI DCPS-120W

Va felicitam pentru achiziționarea alimentatorului DCPS-120W. Acesta este un alimentator universal de mare putere pentru utilizarea de la bordul autovehiculului. El este potrivit pentru alimentarea mobilă a multor tipuri uzuale de laptop-uri. Mulțumită tensiunii de ieșire reglabilă și a mufelor de ieșire interschimbabile, aparatul are o utilizare multiplă.

### **FUNCTIILE APARATULUI**

- > Putere de ieșire max. 120W
- > Tensiune de ieșire reglabilă în intervalul 15V- 24V
- > Tensiune de ieșire stabilizată, independentă față de oscilațiile tensiunii de alimentare
- > Mufe de ieșire interschimbabile pentru utilizare universală
- > Mufa auto pentru alimentarea de la bordul autovehiculului, etc.

### **ATENȚIE**

Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță poate duce la defectarea aparatului, a laptop-ului și poate provoca chiar rănirea gravă a persoanelor!

Nu utilizați laptop-ul în timpul deplasării! Respectați legislația în vigoare din acest domeniu!

### **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA**

- > Citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță înainte de punerea în funcțiune a aparatului!
- > Aparatul se va utiliza doar în locuri închise, uscate
- > Pentru a evita pericolul unui incendiu respectiv a unei electrocutări, aparatul se va feri de umezeala și ploaie
- > Nu utilizați aparatul în cazul deteriorării carcasei sau a cablurilor. În aceste situații adresați-vă unui specialist autorizat
- > Nu permiteți accesul copiilor la aparat
- > Nu deschideți aparatul
- > După utilizare scoateți aparatul din mufa autovehiculului
- > Nu utilizați aparatul nesupravegheat



- > Aveți grijă să alegeți tensiunea de ieșire corectă! Tensiuni prea mari pot distruge laptop-ul Dvs.!
- > Utilizați aparatul numai până la puterea sa maximă (vezi „Date tehnice“)
- > Lucrările de curățare și întreținere se vor executa numai cu aparatul scos din mufa de alimentare

## **PUNEREA IN FUNCTIUNE**

1. Fixați comutatorul (1) pentru alegerea tensiunii de ieșire, aflat pe partea inferioară a aparatului, cu ajutorul cheii (2) livrată cu aparatul, pe tensiunea de ieșire dorită (15V - 24V). Detalii privind tensiunea de alimentare a laptop-ului puteți afla consultând instrucțiunile de utilizare ale acestuia sau de pe placuta cu datele tehnice ale alimentatorului original. Va rugăm să aveți în vedere că o reglare greșită a tensiunii de alimentare poate duce la defectarea laptop-ului Dvs.! Dacă aveți îndoieli, va rugăm să vă adresați unui specialist!
2. Contactați fișa potrivită la mufa alimentatorului (4)
3. Cuplați alimentatorul cu laptop-ul
4. Cuplați alimentatorul la mufa autovehiculului (12V c.c.). Va rugăm să aveți în vedere că mufa de alimentare din bordul autovehiculului trebuie să fie sub tensiune. Pentru aceasta, la anumite tipuri de autovehicule, trebuie să puneți contactul!
5. Porniți laptop-ul (vezi instrucțiunile de utilizare)
6. După utilizare decuplați aparatul de la bordul autovehiculului.

## **DATE TEHNICE**

Primar: 12-13.8V c.c.

Secundar: 15V/16V/18V/19V/20V c.c. - max. 6000mA

22V c.c. - max. 5500mA

24V c.c. - max. 5000mA

## DCPS-120W ИНСТРУКЦИЯ

Спасибо за выбор DCPS-120W. Это универсальный стабилизированный автомобильный блок питания для ноутбука. Предназначен для использования в автомобиле. Благодаря изменяемому выходному напряжению и набору сменных штекеров подходит для различных приборов.

### **ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

- > Максимальная мощность 120 Вт
- > Изменяемое выходное напряжение 15-24В
- > Стабилизированный
- > Набор сменных штекеров
- > Работает от прикуривателя автомобиля 12В

### **ВНИМАНИЕ!**

Несоблюдение инструкции может привести к травме, либо к повреждению блока питания или Вашего ноутбука.

### **ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ:**

- > Перед использованием прочтите инструкцию
- > Во избежание удара электрическим током берегите устройство от повышенной влажности и воды
- > Не используйте блок питания при повышенной температуре воздуха, например в жаркий день в закрытом автомобиле без кондиционера.
- > Не используйте блок питания при наличии повреждений корпуса или кабеля
- > Не давайте прибор детям
- > Не вскрывайте блок питания, не оставляйте его работающим без присмотра
- > Перед использованием установите правильную полярность и напряжение, подходящее к Вашему ноутбуку. Слишком высокое напряжение может повредить компьютер.
- > Не перегружайте блок питания (см. технические данные)
- > После использования отключите блок питания от источника тока
- > Для очистки блока питания от пыли используйте сухую салфетку.

## **ПОРЯДОК РАБОТЫ:**

1. Установите в требуемое положение (15-24 В) переключатель напряжения (1), находящийся на нижней стороне блока питания. Для этого используйте ключ (2). Подробная информация о требуемом напряжении и полярности содержится в инструкции по эксплуатации Вашего ноутбука или на корпусе прилагавшегося к нему блока питания.  
Обратите внимание, что неправильно установленная полярность или напряжение могут привести к повреждению Вашего ноутбука. Если Вы не уверены в правильности установок, лучше обратитесь к специалисту.
2. Подключите подходящий штекер к выходу блока питания (4). Учитывайте полярность!
3. Подключите блок питания к ноутбуку.
4. Подключите блок питания к прикуривателю автомобиля. Загорится светодиод. Убедитесь, что к прикуривателю подключено питание. Во многих машинах для того, чтобы пользоваться прикуривателем, нужно включить зажигание.
5. Включите ноутбук.
6. После использования отключите блок питания от прикуривателя.

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

Входное напр.: 12-13,8 В DC

Выходное напр.: 15В/16В/18В/19В/20В DC - максимальный ток 6000mA

22В DC - максимальный ток 5500mA

24В DC - максимальный ток 5000mA

## **S DCPS-120W ИНСТРУКЦИЯ**

Tack för ditt inköp av DCPS-120W. En universell och kraftfull DC/DC adapter för användning i bil. För användning med de vanligaste notebook datorerna. Med justerbar utspänning och utbytbara anslutningskontakter är adaptern mycket mångsidig och lämplig för många användningsområden.

### **FUNKTIONER**

- > Max. 120 Watt ut
- > Justerbar utspänning 15-24V DC
- > Reglerad utspänning
- > Utbytbara anslutningskontakter för universell användning
- > Cigarettändarkontakt för användning i bil eller andra 12V fordon.

### **UPPMÄRKSAMMA**

Om säkerhets instruktionerna inte följs, detta kan skada DC/DC adaptern eller notebook datorn, eller allvarligt skada användaren.

### **SÄKERHETS INSTRUKTIONER**

- > Var god läs användar instruktionerna noga innan användning av adaptern!
- > För att undvika risk för eld och/eller elektrisk chock, måste enheten skyddas från hög fuktighet och vatten.
- > Använd inte under extremt varma förhållande, t.ex. I ett stängt oventilerat fordon en varm dag.
- > Anslut inte enheten om tecken på skador syns på enheten eller kablarna. Om reparation behövs, var god lämna till auktoriserat servicecenter.
- > Håll utom räckvidd för barn.
- > Försök inte öppna adaptern.
- > Koppla ifrån adaptern från cigarettändaruttaget efter användning.
- > Använd inte enheten utan vuxet sällskap.
- > Var god uppmärksamma korrekt utspänning och polaritet. Fel spänning eller fel polaritet kan skada notebook datorn.
- > Överbelasta inte strömadaptren. (se tekniska detaljer)
- > Vid rengöring av adaptern, koppla ifrån den och använd endast en torr trasa.

## ANVÄNDNING

1. Justera utspänningen (1) på botten sidan av adaptern till korrekt utspänning (15-24V) med nyckeln (2). Detaljerad information om korrekt spänning och polaritet finns i manualen till notebook datorn, eller på etiketten på original strömadaptern.

Notera att felaktig spänning eller polaritet kan skada din notebook dator. Om du är osäker, anslut inte till din dator. Rådfråga din lokala handlare!

2. Anslut korrekt kontakt till anslutningen på adaptern (4).
3. Anslut utkontakten till enheten (T.ex. notebook datorn).
4. Anslut adaptern till cigarettändaruttaget i bilen. Försäkra dig om att cigarettändaruttaget är påslaget. Vissa bilar kräver att tändningen ska vara påslagen.
5. Starta notebook datorn.
6. Efter användning, koppla ifrån adaptern från cigarettändaruttagt.

## TEKNISKA DATA

Prim.: 12-13.8 V DC

Sec.: 15V/16V/18V/19V/20V DC - max. 6000mA

22V DC - max. 5500mA

24V DC - max. 5000mA

## **SK** NÁVOD NA POUŽITIE DCPS-120W

Ďakujeme, že ste si zakúpili DCPS-120W, univerzálny a výkonný DC/DC konvertor pre použitie v automobile s väčšinou bežných notebookov. Menič má nastaviteľné výstupné napätie a vymeniteľné výstupné konektory a je preto veľmi univerzálny a vhodný pre množstvo aplikácií.

### **VLASTNOSTI**

- > Maximálny výstup 120W
- > Nastaviteľné výstupné napätie 15-24V DC
- > Regulované výstupné napätie
- > Vymeniteľné výstupné konektory pre univerzálne použitie
- > Zástrčka na zapojenie do zásuvky cigaretového zapalovača v automobile

### **UPOZORNENIE**

Nedodržanie bezpečnostných opatrení môže viesť k poškodeniu DC/DC konvertoru alebo notebooku, či k vážnemu zraneniu používateľa.

### **BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA**

- > Pred použitím konvertora si pozorne prečítajte návod na použitie!
- > Zariadenie používajte na suchom mieste, je určené len na použitie v interiéri alebo v aute.
- > Zariadenie je nutné chrániť pred vlhkosťou a vodou, inak hrozí nebezpečenstvo ohňa a/alebo elektrického šoku.
- > Nepoužívajte zariadenie pri vysokých teplotách, napríklad v uzavretom nevetranom automobile za horúceho dňa.
- > Nezapájajte zariadenie, ak zbadáte známky akéhokoľvek poškodenia obalu či káblov. Pokiaľ je potrebná oprava, odneste konvertor do autorizovaného servisného centra.
- > Udržiavajte mimo dosahu detí.
- > Zariadenie neotvárajte.
- > Po ukončení používania vždy odpojte konvertor od zásuvky cigaretového zapalovača.
- > Zariadenie sa smie používať len pod dohľadom dospelého osoby.

- > Dbajte na správne nastavenie výstupného napätia a správnu polaritu. Príliš vysoké napätie môže poškodiť notebook.
- > Nepreťažujte zdroj napätia (viď technické detaily).
- > Pred čistením konvertor odpojte a vyčistite len suchou handričkou.

## **PREVÁDZKA**

1. Nastavte prepínač výstupného napätia (1) na spodnej strane konvertoru na správnu hodnotu výstupného napätia (15-24V) za pomoci kľúča (2). Detailné informácie o správnom napätí a polarite nájdete v návode na použitie Vášho notebooku alebo na štítku pôvodného zdroja napätia.  
Upozornenie - nesprávne nastavenie napätia alebo polarity môže viesť k poškodeniu Vášho notebooku. Pri akýchkoľvek pochybnostiach nezapájajte zariadenie k notebooku a kontaktujte Vášho predajcu!
2. Pripojte správnu zástrčku ku konektoru konvertora (4).
3. Zapojte výstupnú zástrčku do spotrebiča (napr. notebooku)
4. Zapojte konvertor do zásuvky cigaretového zapalovača v automobile. Uistite sa, že zásuvka cigaretového zapalovača je pod napätím. Pri niektorých automobiloch musí byť naštartované.
5. Zapnite notebook.
6. Po ukončení používania konvertor odpojte od zásuvky cigaretového zapalovača.

## **TECHNICKÉ ÚDAJE**

Prim:	12-13.8V DC
Sec:	15V/16V/18V/19V/20V DC - max. 6000mA
	22V DC - max. 5500mA
	24V DC - max. 5000mA

## **(SLO) NAPAVALNIK DCPS-120W**

Zahvaljujemo se Vam za nakup univerzalnega napajalnika DCPS-120W. Napajalnik DC/DC je namenjen uporabi v avtomobilu in je primeren za napajanje prenosnih računalnikov. Skupaj z nastavljivo izhodno napetostjo in izmenljivimi sekundarnimi priključki je napajalnik primeren za veliko električnih naprav.

### **LASTNOSTI:**

- > izhod max. 120Watt,
- > nastavljiva izhodna napetost 15-24V DC,
- > kontrolirana izhodna napetost,
- > izmenljivi sekundarni priključki za univerzalno rabo,
- > primarni priključek v obliki cigaretnega vžigalnika za uporabo v avtomobilu in ostalih vozilih (12V napetost).

### **OPOZORILO!**

Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo. Neupoštevanje varnostnih navodil lahko privede do poškodb napajalnika, prenosnega računalnika ali do resnih poškodb uporabnika naprave.

### **VARNOSTNA NAVODILA**

- > Pred prvo uporabo preberite varnostna navodila!
- > Napajalnik hranite na suhem mestu.
- > Napajalnika ne uporabljajte, če so na ohišju, priključnem kablu ali priključkih vidne poškodbe. Če je potrebno popravilo, odnesite napajalnik pooblaščenemu serviserju.
- > Napajalnika ne uporabljajte v neprezračenem avtomobilu na vroč dan.
- > Napajalnik hranite izven dosega otrok.
- > Ne odpirajte ohišja.
- > Po uporabi izključite napajalnik iz električnega omrežja.
- > Ne uporabljajte naprave brez nadzora odrasle osebe.
- > Pazite na pravilno polariteto in izhodno napetost. Previsoka napetost ali zamenjava polov lahko poškodujejo prenosni računalnik.
- > Ne preobremenite napajalnika (glej tehnične podatke).
- > Pred čiščenjem napajalnik izključite iz električnega omrežja. Za čiščenje uporabljajte suho krpo.



## UPORABA

1. S pomočjo ključa (2) na spodnji strani napajalnika premaknite stikalo za izhodno napetost (1) na pravilno izhodno napetost (15–24V). Natančne informacije o pravilni napetosti in polariteti najdete v navodilih za uporabo prenosnega računalnika ali na originalnem napajalniku priloženem pri novem prenosnem računalniku. Pozor! Nepravilna nastavitvev napetosti ali polaritete lahko poškoduje Vaš prenosni računalnik. Če niste povsem prepričani ne priključite prenosnega računalnika. Za nasvet vprašajte pooblaščenega distributerja!
2. Priključite pravilni sekundarni priključek na kabel napajalnika (4).
3. Vstavite izhodni priključek v napravo (prenosni računalnik).
4. S pomočjo priključnega kabla napajalnik priključite v cigaretni vžigalnik (12V DC). Pri nekaterih vozilih mora biti ključ v ključavnici, da je cigaretni vžigalnik pod napetostjo.
5. Prižgite prenosni računalnik.
6. Po uporabi odklopite priključni kabel.

## TEHNIČNI PODATKI:

Prim.: 12–13.8V DC

Sec.: 15V/16V/18V/19V/20V DC - max. 6000mA  
22V DC - max. 5500mA  
24V DC - max. 5000mA

Podatki v teh navodilih za uporabo se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Ansmann (RT-TRI d.o.o.) ni odgovoren za neposredne, posredne, namerne ali druge poškodbe povzročene z uporabo te naprave ali podatke podane v navodilih za uporabo.

POOBLAŠČENI UVOZNIK IN SERVIS: RT-TRI, d.o.o., Borovec 31, 1236 Trzin tel: (01) 530 - 40 - 00 / [info@rt-tri.si](mailto:info@rt-tri.si)

Garancijska izjava:

RT - TRI d.o.o. garantira, da bo izdelek v garancijski dobi in ob pravilni uporabi v skladu z navodili brezhibno deloval. V tem obdobju se obvezujemo, da bomo vsako morebitno tovarniško napako, hibo ali okvaro ugotovili in odpravili na sedežu podjetja RT- TRI d.o.o. v zakonsko predpisanem roku na lastne stroške. Garancijsko obdobje bomo podaljšali za čas, ko bo izdelek v popravilu. Garancijska doba prične teči z dnem prodaje izdelka končnemu

uporabniku. V kolikor napake na napravi ne odpravimo v roku 45 dni, le tega zamenjamo z novim artiklom.

Iz garancije so izvzeti naslednji primeri:

- če ni predložene kopije računa
- če je bil artikel kupljen pri pravnem subjektu izven območja Republike Slovenije (razvidno iz predložene kopije računa)
- če je kupec nestrokovno oziroma malomarno ravnal z izdelkom oziroma ni ravnal v skladu z navodili za uporabo izdelka
- če je v izdelek posegla nepooblaščen oseba
- če so bili v aparat vgrajeni neoriginalni rezervni deli in / ali oprema
- če so bile povzročene poškodbe pri transportu po izročitvi izdelka kupcu ali če so na aparatu mehanske poškodbe
- poškodbe zaradi nepravilne montaže, zagona in vzdrževanje izdelka
- poškodbe povzročene zaradi visokonapetostnih sunkov, višje sile, poplave, izlitja alkalnih oz. primarnih baterij
- priložene so specifikacije izdelka, zato se je kupec dolžan pred nakupom seznaniti z njenimi lastnostmi.

Garancijski rok: 36 mesecev

## **TR** NAPAJALNIK DCPS-120W

DCPS-120W Satın aldığınız için teşekkür ederiz. Araç içi kullanım için evrensel kullanıma uygun ve güçlü DC / DC dönüştürücü. Öncelikli olarak Dizüstü Bilgisayarlar ile kullanım için uygun ve ayarlanabilir çıkış voltajı, değişken ikincil fişleri dönüştürücü olması ile çok yönlü ve çok amaçlı kullanıma uygundur.

### **ÖZELLİKLER**

- > Max. 120 Watt Çıkış gücü
- > 15-24V DC Ayarlanabilir çıkış voltajı
- > Ayarlı çıkış voltajı
- > Evrensel kullanım için değiştirilebilir ikincil fişler
- > Araba yada diğer araçların çakmaklarında kullanılabilir

### **DIKKAT**

Güvenlik talimatlarını takip etmezseniz, DC / DC dönüştürücü veya Dizüstü bilgisayar veya kullanıcı için ciddi yaralanmalara veya cihazın hasar görmesine yol açabilirsiniz.

### **GÜVENLİK TALIMATLARI**

- > Dönüştürücüyü kullanmadan önce dikkatle kullanım kılavuzunu okuyun!
- > Yangın ve elektrik çarpması risklerine karşı cihaz, yüksek nem ve suya karşı korunmalıdır
- > Cihazı yüksek sıcaklık koşullarında kullanmayın. Örneğin sıcak bir günde kapalı bir araç içinde kullanmayın.
- > Kablolarda veya şebekede herhangi bir hasar veya işaret varsa cihazı takmayın. onarım gerekiyorsa, yetkili servis merkezine gidin gerekiyorsa iade edin.
- > Çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun
- > Cihaz yetişkin gözetimi altında kullanılmalıdır.
- > Doğru çıkış akımına ve doğru polariteye lütfen dikkat edin. Çok yüksek voltaj Notebook'a zarar verebilir
- > Cihazı temizlerken bağlantısını kesin ve sadece kuru bir bezle temizleyin.

## **KULLANIM**

1. Çıkış gerilimini (1) çeviricinin alt tarafına doğru çıkış gerilimi (15-24V) (2) tuşunu kullanarak ayarlayın. Doğru gerilim ve doğru polarite hakkında detaylı bilgi Dizüstü bilgisayar, ya da orijinal güç kaynağının etiketinde uygulama talimatları içinde bulunur.

Unutmayın ki yanlış voltaj ayarı veya yanlış polarizasyon Notebook'a zarar verebilir. Eğer uygulamanın doğruluğundan emin değilseniz, bilgisayar ile bağlantıyı kesin ve satıcınıza danışın.

2. Bağlantı dönüştürücüyü (4) konnektöre doğru takın.
3. Cihazı (Örneğin Dizüstü Bilgisayar) çıkış fişine takın.
4. Arabada bağlantı için dönüştürücüyü çakmak soketine takın.
5. Dizüstü bilgisayarınızı açın.
6. Kullandıktan sonra, çakmak soketinden dönüştürücüyü çıkartın.

## **TEKNİK BİLGİ**

Birincil.: 12-13.8V DC

İkincil.: 15V/16V/18V/19V/20V DC - max. 6000mA

22V - max. 5500mA

24V DC - max. 5000mA

3 Yıl Garantilidir.

# GARANTİ BELGESİ

## İMALATÇI VEYA İTHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI : ZODON İTHALAT  
ADRESİ : GAZETECİLER SİTESİ 23 TEMMUZ MEYDANI SOK. 34394  
NO: 7 ESENTEPE, /İSTANBUL  
TELEFON : 0212 / 212 03 05  
FAKS : 0212 / 212 27 87

## FİRMA YETKİLİSİNİN

İMZA VE KAŞESİ :

## MALIN

ÇİNSİ : ŞARJ CİHAZLARI  
MARKASI : ANSMANN  
MODELİ :  
BANDROL VE SERİ NO :  
TESLİM TARİHİ VE YERİ :  
AZAMI TAMİR SÜRESİ : 30 GÜN  
GARANTİ SÜRESİ : 2 YIL

## SATICI FİRMANIN

ÜNVANI :  
ADRESİ :  
TELEFONU :  
FAKSİ :  
FATURA TARİHİ VE NO' SU :

TARİH :  
İMZA - KAŞE :

**BELGE NUMARASI : 43453**  
**BELGENİN İZİN TARİHİ : 07/08/2007**

BU GARANTİ BELGESİ NİN KULLANILMASINA 4077 SAYILI KANUN İLE BU KANUNA DAYANILARAK DÜZENLENEN YÖNETMELİK UYARINCA T.C.SANAYİ VE TİCARET BAKANLIĞI, TÜKETİCİNİN VE KORUNMASI GENEL MÜDÜRLÜĞÜ TARAFINDAN İZİN VERİLMİŞTİR.

## GARANTİ ŞARTLARI

1. GARANTİ SÜRESİ, MALIN TESLİM TARİHİNDEN İTİBAREN BAŞLAR VE 2 YILDIR.

2. MALIN BÜTÜN PARÇALARI DAHİL OLMAK ÜZERE TAMAMI FİRMANIN GARANTİSİ KAPSAMINDADIR.

3. MALIN GARANTİ SÜRESİ İÇİNDE ARIZALANMASI DURUMUNDA, TAMİRDE GEÇEN SÜRE GARANTİ SÜRESİNE EKLENİR. MALIN TAMİR SÜRESİNE FAZLA 30 İŞ GÜNÜDÜR. BU SÜRE, MALA İLİŞKİN

ARIZANIN SERVİS İSTASYONUNA, SERVİS İSTASYONUNUN OLMAMASI DURUMUNDA, MALIN SATIYICI, BAYIR, EKATSA, TEMSİLCİLİĞİ, İTHALATÇISI VEYA İMALATÇISI - ÜRETİCİSİNDEN BİRİSİNE BİLDİRİM TARİHİNDEN İTİBAREN BAŞLAR. MALIN ARIZASININ 15 İŞ GÜNÜ

İÇERİSİNDE GİDERİLEMESİ HALİNDE İMALATÇI - ÜRETİCİ VEYA İTHALATÇI; MALIN TAMİRİ TAMAMLANMAYACA KADAR, BENZER ÖZELLİKLERE SAHİP BAŞKA BİR MALI TÜKETİCİNİN KULLANIMINA TAHSİS ETMEK ZORLUNDUR.

4. MALIN GARANTİ SÜRESİ İÇERİSİNDE, GEREK MALZEME VE İŞÇİLİK, GEREKSE MONTAJ HATALARINDAN DOLAY ARIZALANMASI HALİNDE, İŞÇİLİK MASRAFI, DEĞİŞTİRİLEN PARÇA BEDELİ YA DA BAŞKA HERHANGİ BİR AD ALTINDA HİÇBİR ÜCRET TALEP ETMEKSİZİN TAMİRİ YAPILACAKTIR.

5. TÜKETİCİNİN ONARIM HAKKINI KULLANMASINA BAĞEMMALIN;

- TÜKETİCİYE TESLİM EDİLDİĞİ TARİHTEN İTİBAREN, BELİRLENEN GARANTİ SÜRESİ İÇİNDE KALMAK KAYDIYLA, BİR YIL İÇERİSİNDE AYNI ARIZANIN İKİDEN FAZLA TEKRARLANMASI VEYA FARKLI ARIZALARIN DÖRTTEN FAZLA MEYDANA GELMESİ VEYA BELİRLENEN GARANTİ SÜRESİ İÇERİSİNDE FARKLI ARIZALARIN TOPLAMININ ALTIDAN FAZLA OLMASI ÜMSURLARININ YANISIRA, BU ARIZALARIN HALDAH YARARLANAMAMAKYI SÜREKLİ KILMASI,

- TAMİRİ İÇİN GEREKEN AZAMI SÜREİN AŞILMASI,

- FİRMANIN SERVİS İSTASYONUNUN, SERVİS İSTASYONUNUN MEVCUT OLMAMASI HALİNDE SIRAYLA SATIYICI, BAYIR, ACENTASI, TEMSİLCİLİĞİ, İTHALATÇISI VEYA İMALATÇISI - ÜRETİCİSİNDEN BİRİSİNİN DÜZENLEYECEĞİ RAPORLA ARIZANIN TAMİRİNİN MÜMKÜN BULUNMADIGININ BELİRLENMESİ, DURUMLARINDA, TÜKETİCİ MALIN ÜCRETSİZ DEĞİŞTİRİLMESİNİ, BEDEL ADESİ VEYA AYIP ORANINDA BEDEL İNDİRİMİ TALEP EDEBİLİR.

6. MALIN KULLANMA KILAVUZUNDA YER ALAN HUSUSLARA AYKIRI KULLANILMASINDAN KAYNANAN ARIZALAR GARANTİ KAPSAMI DIŞINDADIR.

7. GARANTİ BELGESİ İLE İLGİLİ OLARAK ÇIKARILACAK SORUNLAR İÇİN SANAYİ VE TİCARET BAKANLIĞI TÜKETİCİNİN VE REKABETİN KORUNMASI GENEL MÜDÜRLÜĞÜ' NE BAŞVURULABİLİR.







**ANSMANN®**

**ANSMANN AG** . Industriestraße 10 . D-97959 Assamstadt . Germany

Hotline: +49 (0) 6294 4204 3400 . E-Mail: [hotline@ansmann.de](mailto:hotline@ansmann.de) . [www.ansmann.de](http://www.ansmann.de)